

# Επίσημη Εφημερίδα C 240

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος  
10 Αυγούστου 2012

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 240/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6656 — Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 240/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6654 — Melrose PLC/Elster Group SE) <sup>(1)</sup> .....	1

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 240/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	2
---------------	--------------------------	---

**EL**

Τιμή:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

**Διοικητική Επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης**

2012/C 240/04	Σύσταση αριθ. S1, της 15ης Μαρτίου 2012, σχετικά με δημοσιονομικές πτυχές των διασυνοριακών δωρεών από ζώντες δότες <sup>(1)</sup> .....	3
---------------	--	---

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2012/C 240/05	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 736/2008 της Επιτροπής περί της εφαρμογής των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας προϊόντων αλιείας <sup>(2)</sup> .....	5
---------------	---	---

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2012/C 240/06	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας .....	6
2012/C 240/07	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας .....	15

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2012/C 240/08	Ανακοίνωση που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου στην υπόθεση 39.230 — Réel/Alcan [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 5758] <sup>(2)</sup> .....	23
2012/C 240/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6689 — Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(2)</sup> .....	25



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας  
<sup>(2)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.6656 — Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 240/01)

Στις 3 Αυγούστου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6656. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**

(Υπόθεση COMP/M.6654 — Melrose PLC/Elster Group SE)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 240/02)

Στις 3 Αυγούστου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6654. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

9 Αυγούστου 2012

(2012/C 240/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,2301		1,1639
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	96,53		1,2230
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4424		9,5405
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,78710		1,5171
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,2669		1,5326
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2010		1 386,43
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			9,9548
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,2955		7,8226
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,5025
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,135		11 652,07
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	276,79		3,8193
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		51,414
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,6960		38,9790
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,0678		38,760
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,5443		2,4913
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
	2,1959		16,1949
		INR	ινδική ρουπία
			68,0180

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

**ΣΥΣΤΑΣΗ αριθ. S1**

**της 15ης Μαρτίου 2012**

**σχετικά με δημοσιονομικές πτυχές των διασυνοριακών δωρεών από ζώντες δότες**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)**

(2012/C 240/04)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

όταν η εφαρμοστέα νομοθεσία του εξαιρεί ή δεν προβλέπει την επιστροφή δαπανών και η νομοθεσία του λήπτη του οργάνου δεν καλύπτει τις δαπάνες του δότη.

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72 (α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης <sup>(1)</sup>, σύμφωνα με το οποίο η Διοικητική Επιτροπή είναι αρμόδια για τον χειρισμό όλων των διοικητικών θεμάτων ή των θεμάτων ερμηνείας που απορρέουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 <sup>(2)</sup>,

(4) Αναγνωρίζεται ότι η μεταμόσχευση οργάνου είναι μια θεραπεία με την καλύτερη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας, που προσκομίζει τεράστια όφελη στους ασθενείς και οι δωρεές από ζώντες δότες πρέπει να πραγματοποιούνται με τρόπο που να ελαχιστοποιεί τον κοινωνικό κίνδυνο για τον μεμονωμένο δότη.

Έχοντας υπόψη τα άρθρα 168 (7) της ΣΛΕΕ,

(5) Ο αρμόδιος οργανισμός του λήπτη του οργάνου θα πρέπει να βρει μια ad hoc ανθρωπιστική λύση και να επιστρέψει τις παροχές σε είδος που καθίστανται αναγκαίες από διασυνοριακή δωρεά από ζώντα δότη, εάν η ισχύουσα νομοθεσία του δότη του οργάνου δεν προβλέπει επιστροφή για ζώντες δότες οργάνων ή για δωρεές οργάνων από ζώντες δότες γενικότερα.

Έχοντας υπόψη το άρθρο 48 της ΣΛΕΕ,

(6) Ο ζων δότης πρέπει να είναι σε θέση να λάβει ανεξάρτητη απόφαση με βάση όλες τις σχετικές πληροφορίες και θα πρέπει να ενημερώνεται εκ των προτέρων σχετικά με την κάλυψη υγειονομικής περίθαλψης, την επιστροφή των δαπανών που αφορούν τη διασυνοριακή δωρεά οργάνου και την πιθανή απώλεια εισοδήματος που αντισταθμίζεται από παροχές ασθένειας σε χρήμα,

Ενεργώντας σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 71 (2) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δράση της Ένωσης αναπτύσσεται χωρίς να θίγονται οι ευθύνες των κρατών μελών όσον αφορά τη διαμόρφωση της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας, καθώς και την οργάνωση και την παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατρικής περίθαλψης.
- (2) Η δράση της Ένωσης δεν επηρεάζει τις εθνικές διατάξεις σχετικά με τη δωρεά ή την ιατρική χρήση οργάνων και αίματος.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 δεν προβλέπει λύση για την επιστροφή παροχών ασθένειας σε είδος σε ζώντα δότη,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Οι αρμόδιες αρχές ενός λήπτη οργάνου, όταν προετοιμάζουν ή εγκρίνουν τη δωρεά οργάνου από ζώντα δότη με όργανο που προέρχεται από ζώντα δότη ασφαλισμένο σε κάποιο άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να εξετάζουν την πρόσβαση του ζώντος δότη στο σύστημα υγειονομικής περίθαλψης για προβλήματα που συνδέονται με τη διαδικασία της δωρεάς.

2. Οι αρμόδιες αρχές ενός λήπτη οργάνου βρίσκουν ανθρωπιστική λύση και επιστρέφουν τις παροχές σε είδος που καθίστανται αναγκαίες από τη διασυνοριακή δωρεά από ζώντα δότη για τον δότη, εάν η νομοθεσία που διέπει τον δότη δεν παρέχει δικαίωμα για παροχές ασθένειας σε είδος για τον δότη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1 (Διορθωτικό στην ΕΕ L 200 της 7.6.2004, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

3. Η αρμόδια αρχή του δότη παρέχει παροχές ασθένειας σε χρήμα σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζει, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιήθηκε η δωρεά του οργάνου ή ποιος ήταν ο λήπτης του οργάνου. Η πιθανή απώλεια εισοδήματος από τον δότη που συνδέεται με τη δωρεά θα πρέπει να αντιμετωπιστεί όπως και κάθε άλλη ανικανότητα προς εργασία από την ισχύουσα νομοθεσία του δότη, καθώς δεν υπάρχει λόγος να αντιμετωπιστεί η ανικανότητα προς εργασία που συνδέεται με τη δωρεά οργάνου διαφορετικά από κάποια άλλη ανικανότητα που βασίζεται σε ιατρικούς λόγους.

*Η πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής*

Karin MØHL LARSEN

---

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 736/2008 της Επιτροπής περί της εφαρμογής των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας προϊόντων αλιείας**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 240/05)

**Αριθ. ενίσχυσης:** SA.33856 (11/XF)

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Αρχή που χορηγεί την ενίσχυση:** Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire.

**Επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει ενίσχυση ad hoc:** Ενίσχυση καταβαλλόμενη στην Περιφερειακή Επιτροπή θαλάσσιας αλιείας και θαλάσσιων καλλιέργειών του Languedoc-Roussillon («Comité régional des pêches maritimes et des élevages marins du Languedoc-Roussillon») με στόχο τη μεταφορά ενήλικων αργυρόχελων για τη μονάδα διαχείρισης χελιών Rhône-Méditerranée και την επιστημονική παρακολούθηση της διεξαγωγής της εν λόγω μεταφοράς καθώς και των αποτελεσμάτων αυτής.

**Νομική βάση:**

Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement

Décret n° 2000-675 du 17 juillet 2000 pris pour l'application de l'article 10 du décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1100/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση μέτρων για την ανασύσταση του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού

**Συνολικό ποσό της ενίσχυσης ad hoc:** 350 000 EUR το 2011 (μέγιστο συνολικό ποσό)

**Ανώτατη ένταση της ενίσχυσης:** 98 %

**Ημερομηνία έναρξης ισχύος:** 2011

**Διάρκεια της μεμονωμένης ενίσχυσης (αναμενόμενη ημερομηνία καταβολής της τελευταίας πληρωτέας δόσης):** Η τελική προθεσμία για την υποβολή της αίτησης καταβολής του υπολοίπου της ενίσχυσης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

**Στόχος της ενίσχυσης:** Η εν λόγω ενίσχυση, μέσω της προσωρινής μεταφοράς αργυρόχελων κατάντη διατάξεων εμπλοκής, εν αναμονή του κατάλληλου εξοπλισμού αυτών (με σκοπό την αποκατάσταση της οικολογικής ισορροπίας) και της επιστημονικής αξιολόγησης της εν λόγω μεταφοράς, αποσκοπεί στο να συμβάλει στην επίτευξη, από τη Γαλλία, των στόχων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση μέτρων για την ανασύσταση του αποθέματος ευρω-

παϊκού χελιού, και ιδίως εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 8 πέμπτη περίπτωση. Η εν λόγω ενίσχυση στοχεύει στην αύξηση της πιθανότητας επίτευξης ποσοστού διαφυγής στη θάλασσα τουλάχιστον 40 % της βιομάζας ενήλικων αργυρόχελων σε σχέση με τη βέλτιστη δυνατή εκτίμηση διαφυγής που θα υπήρχε εάν δεν είχαν επέλθει στα αποθέματα οι επιπτώσεις των ανθρωπογενών επιρροών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του προαναφερόμενου κανονισμού αριθ. 1100/2007 του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 2007.

**Να αναφερθεί ποιο από τα άρθρα 8 έως 24 εφαρμόζεται:**

Άρθρο 18: Ενίσχυση για μέτρα με στόχο την προστασία και την ανάπτυξη της υδρόβιας πανίδας και χλωρίδας

Άρθρο 21: Ενίσχυση για πιλοτικά έργα

**Δραστηριότητα:** Αλιεία σε ύδατα, λιμνοθάλασσες και ποταμούς της Μεσογείου, με στόχο την ελευθέρωση αργυρόχελων στη θάλασσα.

**Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire  
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture  
Bureau de la pisciculture et de la pêche continentale  
3 place de Fontenoy  
75007 Paris  
FRANCE

**Διεύθυνση διαδικτύου όπου παρατίθεται το πλήρες κείμενο του καθεστώτος ενίσχυσης ή των κριτηρίων και των όρων χορήγησης ενίσχυσης ad hoc που δεν εντάσσεται σε καθεστώς ενίσχυσης:**

<http://agriculture.gouv.fr/europe-et-international>

**Αιτιολογία:** αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους προτιμήθηκε καθεστώς κρατικής ενίσχυσης και όχι ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας:

Η προβλεπόμενη ενίσχυση θα επιτρέψει τη χρηματοδότηση της προγραμματιζόμενης δράσης, δίχως τη χρησιμοποίηση κονδυλίων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ΕΤΑ).

Πράγματι, η προσφυγή στο μέτρο 3.2 του ΕΤΑ [πρβλ.: άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Αλιευτικό Ταμείο] δεν φαίνεται δυνατή με δεδομένο το επίπεδο απορρόφησης των αντίστοιχων πόρων του προϋπολογισμού.

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

(2012/C 240/06)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε καταγγελία, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (στο εξής «ο βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδίας, αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και, επομένως, προκαλούν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

### 1. Η καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.

### 2. Προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας

Το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας ορίζεται ως εξής:

Σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 %, αλλά όχι περισσότερο από 6% αλουμίνιο, («το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας»).

### 3. Ισχυρισμός για την πρακτική επιδότησης

Το προϊόν για το οποίο υποβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι επιδοτείται, είναι το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Ινδίας (ενδιαφερόμενη χώρα), που προς το παρόν υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ αναφέρονται ενημερωτικά μόνο.

Υποστηρίζεται ότι οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία επωφελήθηκαν από μια σειρά επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν από την κυβέρνηση της Ινδίας και από περιφερειακές επιδοτήσεις.

Οι επιδοτήσεις συνίστανται, μεταξύ άλλων, στο καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, στο καθεστώς προκαταβολικής εξουσιοδότησης, σε καθεστώτα που χορηγούν επιδόματα σε βιομηχανίες που είναι εγκατεστημένες σε ειδικές οικονομικές ζώνες/μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό, στο καθεστώς προώθησης των εξαγωγών σε κεφαλαιουχικά αγαθά, σε εξαγωγικές χρηματοδοτήσεις για την εκ των προτέρων/εκ των υστέρων αποστολή, σε εγγυήσεις δανείων από την κυβέρνηση της Ινδίας, στην απαλλαγή των εξαγωγικών πιστώσεων από την καταβολή τόκων, στο καθεστώς πιστοποιητικού ατελούς ανεφοδιασμού/καθεστώτος έγκρισης αδασολόγητων εισαγωγών, στο καθεστώς επιστροφής δασμών, στα φορολογικά κίνητρα για έρευνα και ανάπτυξη, στο καθεστώς υπέρβασης στόχου και στις περιφερειακές επιδοτήσεις από το κρατίδιο του Maharashtra (μεταξύ άλλων φορολογικά κίνητρα πωλήσεων/κίνητρα εμπορικών φόρων, απαλλαγή από το τέλος ηλεκτροδότησης, επιστροφή επιχορήγησης, ειδικό καθεστώς παροχής κινήτρων για επενδύσεις κεφαλαίου) και από το κρατίδιο του Gujarat (καθεστώτα βιομηχανικών κινήτρων).

Όπως υποστηρίζεται, τα προαναφερόμενα προγράμματα αποτελούν επιδοτήσεις, δεδομένου ότι συνεπάγονται χρηματοδοτική συνεισφορά εκ μέρους της κυβέρνησης της Ινδίας ή άλλων περιφερειακών κυβερνήσεων (συμπεριλαμβανομένων των φορέων του δημοσίου) και αποφέρουν όφελος στους αποδέκτες τους. Επίσης, υποστηρίζεται ότι αυτές οι επιδοτήσεις εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και/ή περιορίζονται σε ειδικές εταιρείες και/ή προϊόντα και/ή περιφέρειες και ότι, επομένως, είναι ειδικές και αντισταθμίσιμες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.



#### 4. Ισχυρισμός περί πρόκλησης της ζημίας

Ο καταγγέλλων υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την ενδιαφερόμενη χώρα αυξήθηκαν συνολικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων καταδεικνύουν ότι οι όγκοι και οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας έχουν, μεταξύ άλλων, επηρεάσει αρνητικά τις πωλούμενες ποσότητες, το επίπεδο των τιμών που επιβλήθηκε και το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

#### 5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ή εξ ονόματός του και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, ξεκινά τη διαδικασία έρευνας δυνάμει του άρθρου 10 του βασικού κανονισμού.

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας αποτελεί αντικείμενο επιδότησης και κατά πόσον οι εν λόγω επιδοτούμενες εισαγωγές προξένησαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Αν η απάντηση στα ερωτήματα αυτά είναι καταφατική, η έρευνα θα εξετάσει κατά πόσον η επιβολή μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

Η κυβέρνηση της Ινδίας κλήθηκε να συμμετάσχει σε διαβουλεύσεις.

#### 5.1. Διαδικασία για την εξακρίβωση της πρακτικής επιδοτήσεων

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς <sup>(1)</sup> του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την οικεία χώρα καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

##### 5.1.1. Παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετέχουν στην έρευνα

##### 5.1.1.1. Διαδικασία επιλογής των παραγωγών-εξαγωγέων που πρόκειται να συμμετάσχουν στην έρευνα στην Ινδία

##### α) Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην ενδιαφερόμενη χώρα οι οποίοι εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να ανα-

γελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να το πράξουν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, υποβάλλοντας στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους που ζητούνται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της οικείας χώρας, καθώς και με οιοσδήποτε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο διαθέσιμο χρονικό διάστημα. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει, μέσω των αρχών της οικείας χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της χώρας εξαγωγής και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα, σε τυχόν γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και στις αρχές της οικείας χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Το ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών του παραγωγού-εξαγωγέα, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας, τις συνολικές πωλήσεις της εταιρείας/των εταιρειών και του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας και του ύψους της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και του οφέλους από τα κατά τον ισχυρισμό προγράμματα επιδοτήσεων ή επιδότησης.

Το ερωτηματολόγιο που προορίζεται για τις αρχές θα ζητεί πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για το κατά τον ισχυρισμό πρόγραμμα επιδότησης ή προγράμματα επιδοτήσεων, τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του/τους, τον τρόπο λειτουργίας μια τέτοιας διαδικασίας, τη νομική βάση, τα κριτήρια εκλεξιμότητας και άλλους όρους και προϋποθέσεις, τους αποδέκτες και το ύψος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και της συνεπαγόμενης ωφέλειας.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού οι εταιρείες που συμφώνησαν να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται συνεργασθείσες («συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»). Με την επιφύλαξη του στοιχείου β) κατωτέρω, ο αντισταθμιστικός δασμός που ενδέχεται να επιβληθεί στις εισαγωγές από

<sup>(1)</sup> Παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να είναι οιαδήποτε εταιρεία στην ενδιαφερόμενη χώρα που παράγει και εξάγει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένων τυχόν συνδεδεμένων εταιρειών που συμμετέχουν στη διαδικασία παραγωγής, εγχώριων πωλήσεων ή εξαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας.

συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα δεν θα υπερβαίνει το σταθμισμένο μέσο περιθώριο επιδότησης που καθορίστηκε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα <sup>(1)</sup>.

β) Ατομικό περιθώριο επιδότησης για τις εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα

Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα μπορούν να ζητήσουν, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, να καθορίσει η Επιτροπή το ατομικό τους περιθώριο επιδότησης. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιθυμούν να ζητήσουν τον καθορισμό ατομικού περιθωρίου επιδότησης πρέπει να ζητήσουν ένα ερωτηματολόγιο και να το επιστρέψουν δεόντως συμπληρωμένο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Ωστόσο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που ζητούν τον καθορισμό ατομικού ύψους αντισταθμίσεις επιδότησης πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή μπορεί εντούτοις να αποφασίσει να μην τους καθορίσει το ατομικό περιθώριο επιδότησης αν, για παράδειγμα, ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγέων είναι τόσο μεγάλος, ώστε να καθίσταται υπερβολικά επαχθής η ατομική εξέταση των δεδομένων εκάστου εξ αυτών και να παρεμποδίζεται η ολοκλήρωση της έρευνας εγκαίρως.

5.1.2. Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που συμμετέχουν στην έρευνα <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας από την υπό εξέταση χώρα προς την Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι συμμετέχουν σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή δεν λαμβάνει υπόψη τυχόν ποσά αντισταθμίσεων επιδοτήσεων που είναι είτε μηδενικά είτε ασημαντά, ούτε τυχόν ποσά αντισταθμίσεων επιδοτήσεων που έχουν καθοριστεί υπό τις συνθήκες που προβλέπει το άρθρο 28.

<sup>(2)</sup> Μόνο οι εισαγωγείς που δεν είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμμετέχουν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς πρέπει να συμπληρώσουν το παράρτημα I του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) Νο 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

<sup>(3)</sup> Τα στοιχεία που παρέχουν οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για άλλες πτυχές αυτής της έρευνας εκτός από τον προσδιορισμό της επιδότησης.

ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, υποβάλλοντας στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους που αναφέρονται στο παράρτημα Β της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγέων μπορεί επίσης να επικοινωνήσει με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς είναι δυνατόν να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο προβλεπόμενο χρονικό διάστημα. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα στείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται στοιχεία, μεταξύ άλλων, για τη δομή της εταιρείας ή των εταιρειών τους, τις δραστηριότητες της εταιρείας ή των εταιρειών σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και τις πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος.

## 5.2. Διαδικασία προσδιορισμού της ζημίας και έρευνα των παραγωγών της Ένωσης

Ο προσδιορισμός της ζημίας στηρίζεται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία και προϋποθέτει αντικειμενική εξέταση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδότησης, της επίπτωσής τους στις τιμές της ενωσιακής αγοράς και της επακόλουθης επίπτωσης

αυτών των εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Προκειμένου να τεκμηριωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, οι παραγωγοί της Ένωσης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

#### 5.2.1. Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης

Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης που συμμετέχουν σ' αυτήν τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους παραγωγούς της Ένωσης που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (ή εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στο φάκελο που υποβλήθηκε προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναγράφεται κατωτέρω στο τμήμα 5.6). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, ή αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, οι οποίοι εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι που επιβάλλουν τη συμπερίληψή τους στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιαδήποτε σχετική πληροφορία για την επιλογή του δείγματος πρέπει να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και/ή ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιρειών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και σε γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο μέσα σε 37 ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται στοιχεία, μεταξύ άλλων, για τη δομή της εταιρείας (εταιρειών) τους και την χρηματοδοτική και οικονομική κατάσταση της εταιρείας (των εταιρειών).

#### 5.3. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης

Σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ζημιολόγων επιδοτήσεων θα αποφασιστεί, βάσει του άρθρου 31 του βασικού κανονισμού, αν η έκδοση μέτρων αντεπιδοτήσεων δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης. Οι παραγωγοί, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώ-

σεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας.

Τα μέρη που θα αναγγελθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν είτε σε ελεύθερη μορφή είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 31 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

#### 5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται εν προκειμένω να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά αυτά στοιχεία θα πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

#### 5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες διεξαγωγής ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, το αίτημα πρέπει να υποβληθεί μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατόπιν, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

#### 5.6. Διαδικασία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και τους αριθμούς τους τηλεφώνου και φαξ. Ωστόσο, οποιοσδήποτε εξουσιοδοτήσει αντίκλιπτο, υπογεγραμμένα πιστοποιητικά και επικαιροποιήσεις τους που συνοδεύουν απαντήσεις σε ερωτηματολόγια υποβάλλονται γραπτώς, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στην κατωτέρω διεύθυνση. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευτούν την κατάλληλη σελίδα στον διαδικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22960751 (subsidy) / +32 22988817 (injury)  
E-mail: TRADE-SSW-SUBSIDY@ec.europa.eu  
TRADE-SSW-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή γενικότερα δεν τις παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

## 7. Σύμβουλος ακρόασεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορεί να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακρόασεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών διεξαγωγής ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακρόασεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, συζητά σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, ζητά την παράταση προθεσμιών και ζητά ακρόασεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακρόασεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους.

Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακρόασεων πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της.

Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, το αίτημα πρέπει να υποβληθεί μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακρόασεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης, η οποία θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, την επιδότηση, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης. Μια τέτοια ακρόαση κατά κανόνα λαμβάνει χώρα το αργότερο στο τέλος της τέταρτης εβδομάδας μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακρόασεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

## 8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εντός 13 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι οι προθεσμίες που προβλέπονται στην παρούσα ανακοίνωση καθώς και εκείνες που έχει ορίσει η Επιτροπή στις ανακοινώσεις της με τα μέρη, θα πρέπει να τηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προθεσμιών που προβλέπει ο βασικός κανονισμός.

## 9. Επεξεργασία προσωπικών δεδομένων

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

<input type="checkbox"/>	«Περιορισμένης διανομής» <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Για «επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» (συμπληρώστε με x το σωστό τετραγωνίδιο)

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΙΝΔΙΑΣ**

**ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΣΤΗΝ ΙΝΔΙΑ**

Το παρόν έντυπο έχει σχεδιαστεί ειδικά για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία προκειμένου να τους διευκολύνει να υποβάλουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται, σύμφωνα με το σημείο 5.1.1. στοιχείο α) της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «περιορισμένης διανομής» όσο και η έκδοση για «επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Να αναφερθεί ο κύκλος εργασιών στο νόμισμα λογιστικής της εταιρείας κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 όσον αφορά τις πωλήσεις [εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση για καθένα από τα 27 κράτη μέλη <sup>(2)</sup> ξεχωριστά και συνολικά, καθώς και εγχώριες πωλήσεις] συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος. Να αναφερθεί το χρησιμοποιούμενο νόμισμα.

	Όγκος σε τόνους	Αξία σε νόμισμα λογιστικής (INR)
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο	
	Αναφορά του ονόματος κάθε κράτους μέλους <sup>(3)</sup>	
Εγχώριες πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας		

<sup>(1)</sup> Το εν λόγω έγγραφο προορίζεται για εσωτερική μόνο χρήση. Προστατεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 29 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93) και το άρθρο 12 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ.

<sup>(2)</sup> Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο.

<sup>(3)</sup> Προσθέστε επιπλέον σειρές, αν χρειαστεί.

### 3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (1)

Παρακαλείσθε να περιγράψετε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (να συντάξετε κατάλογο αυτών και να αναφέρετε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και την πώληση (εξαγωγική ή/και εγχώρια) του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό εξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

### 4. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να παράσχετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

### 5. ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ

Η εταιρεία δηλώνει ότι, σε περίπτωση που δεν επιλεγεί να συμμετάσχει στο δείγμα, θα επιθυμούσε να λάβει ένα ερωτηματολόγιο και άλλα έντυπα αιτήσεων για να τα συμπληρώσει και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να ζητήσουν ατομικό περιθώριο επιδότησης, σύμφωνα με το σημείο 5.1.1.1β της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Ναι

Όχι

### 6. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι δεν δέχεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εν λόγω εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) Νο 2454/93 για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μερίδιων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | «Περιορισμένης διανομής» <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»<br>(συμπληρώστε με x το σωστό τετραγωνίδιο) |

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΥΡΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΙΝΔΙΑΣ****ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ**

Το παρόν έχει σχεδιαστεί ειδικά για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς προκειμένου να τους διευκολύνει να υποβάλουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται, σύμφωνα με το σημείο 5.1.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «περιορισμένης διανομής» όσο και η έκδοση «για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Να αναφερθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών σε ευρώ της εταιρείας, καθώς και ο κύκλος εργασιών και το βάρος ή ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση <sup>(2)</sup> και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από την Ινδία, κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2011 έως 31 Μαρτίου 2012, συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος.

	Όγκος σε τόνους	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ (EUR)		
Εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας στην Ένωση		
Επαναπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από την Ινδία του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας		

<sup>(1)</sup> Το εν λόγω έγγραφο προορίζεται για εσωτερική μόνο χρήση. Προστατεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 29 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93) και το άρθρο 12 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ.

<sup>(2)</sup> Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο.

### 3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ <sup>(1)</sup>

Παρακαλείσθε να περιγράψετε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (να συντάξετε κατάλογο αυτών και να αναφέρετε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και την πώληση (εξαγωγική ή/και εγχώρια) του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό εξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

### 4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να υποβάλετε κάθε άλλη σχετική πληροφορία την οποία η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμη για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

### 5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) Νο 2454/93 για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.



## Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

(2012/C 240/07)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «η Επιτροπή») έλαβε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική υλική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

### 1. Καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.

### 2. Προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ορίζεται ως εξής:

Σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 13 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και 3,5 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο, («Προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας»).

### 3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ

Το προϊόν το οποίο σύμφωνα με τους ισχυρισμούς αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής Ινδίας («η οικεία χώρα»), το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρέχονται μόνο για λόγους πληροφόρησης.

Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ για την Ινδία βασίζεται σε σύγκριση μεταξύ των εγχώριων τιμών και των τιμών εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας κατά την πώλησή του για εξαγωγή στην Ένωση.

Με βάση τα ανωτέρω, τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίζονται είναι σημαντικά για την οικεία χώρα.

### 4. Ισχυρισμός περί ζημίας και αιτιώδης συνάφεια

Ο καταγγέλλων υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την οικεία χώρα αυξήθηκαν συνολικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Τα στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων καταδεικνύουν, εκ πρώτης όψεως, ότι ο όγκος και οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος που

αποτελεί αντικείμενο της έρευνας έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά τις πωλούμενες ποσότητες, το επίπεδο των τιμών και το μερίδιο της αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

### 5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ή εξ ονόματός του και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, αρχίζει τη διενέργεια έρευνας δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας καταγωγής της οικείας χώρας αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσον το ντάμπινγκ αυτό προξένησε ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Αν η απάντηση στα ερωτήματα αυτά είναι θετική, η έρευνα θα εξετάσει κατά πόσον η επιβολή μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

#### 5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς<sup>(2)</sup> του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την οικεία χώρα καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

##### 5.1.1. Έρευνα στους παραγωγούς-εξαγωγείς

5.1.1.1. Διαδικασία για την επιλογή των παραγωγών-εξαγωγέων που θα συμμετάσχουν στην έρευνα στην οικεία χώρα

##### α) Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην οικεία χώρα οι οποίοι εμπλέκονται σε αυτή τη διαδικασία, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να το πράξουν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

<sup>(2)</sup> Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην οικεία χώρα η οποία παράγει και εξάγει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, τις εγχώριες πωλήσεις ή τις εξαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Ινδίας και μπορεί να απευθυνθεί σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οιοσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει, μέσω των αρχών της οικείας χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της χώρας εξαγωγής και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγών τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα, σε τυχόν γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών και στις αρχές της οικείας χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Το ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών του παραγωγού-εξαγωγέα, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το κόστος παραγωγής, τις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας και τις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην Ένωση.

Οι εταιρείες που είχαν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται συνεργασθίσιες («συνεργασθίστες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»), με επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Με την επιφύλαξη του τμήματος β) κατωτέρω, ο δασμός αντιντάμπινγκ που μπορεί να εφαρμοστεί στις εισαγωγές από τους συνεργασθίστες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα δεν θα υπερβαίνει το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα<sup>(1)</sup>.

β) Ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για τις εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Οι συνεργασθίστες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα μπορούν να ζητήσουν, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, να καθορι-

σει η Επιτροπή τα ατομικά τους περιθώρια ντάμπινγκ (στο εξής «ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ»). Οι παραγωγοί-εξαγωγείς επιθυμούν να ζητήσουν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο και να το επιστρέψουν δεόντως συμπληρωμένο εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην παρακάτω πρόταση. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο πρέπει να υποβληθεί εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Ωστόσο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που ζητούν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή μπορεί εντούτοις να αποφασίσει να μην καθορίσει γι' αυτούς ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ αν, για παράδειγμα, ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγών είναι τόσο μεγάλος ώστε ένας τέτοιος καθορισμός να καθίσταται υπερβολικά επαχθής και να παρεμποδίζει την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

#### 5.1.2. Έρευνα σχετικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς<sup>(2)</sup> (?)

Με συνδεδεμένοι εισαγωγείς του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την οικεία χώρα στην Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην εν λόγω έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται σε αυτή τη διαδικασία και με σκοπό να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα Β της παρούσας ανακοίνωσης.

(2) Μόνον οι εισαγωγείς που δεν συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμμετέχουν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς υποχρεούνται να συμπληρώσουν το παράρτημα 1 του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

(3) Τα στοιχεία που παρέχουν οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για άλλες πτυχές της έρευνας εκτός από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, δεν λαμβάνονται υπόψη οποιαδήποτε περιθώρια είτε είναι μηδενικά, είτε ασήμαντα, είτε έχουν καθορισθεί στις περιπτώσεις που προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγών, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οιοσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς είναι δυνατόν να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα στείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τη δομή της εταιρείας ή των εταιρειών τους, τις δραστηριότητες της εταιρείας ή των εταιρειών σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και τις πωλήσεις του.

### 5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της ζημίας και έρευνα στους παραγωγούς της Ένωσης

Ο προσδιορισμός της ζημίας στηρίζεται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία και προϋποθέτει αντικειμενική εξέταση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, της επίδρασής τους στις τιμές της ενωσιακής αγοράς και της επακόλουθης επίπτωσης αυτών των εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Προκειμένου να τεκμηριωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, οι παραγωγοί της Ένωσης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης που εμπλέκονται σε αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους παραγωγούς της Ένωσης που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω στο τμήμα 5.6). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, ή αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, οι οποίοι εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι για να συμπεριληφθούν στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οιοδήποτε σχετική πληροφορία για την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και/ή ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιρειών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και σε γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τη δομή και την οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση της εταιρείας/των εταιρειών.

### 5.3. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν διαπιστωθεί η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, θα αποφασιστεί αν η έκδοση μέτρων ανταντάμπινγκ δεν αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης βάσει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Τα μέρη που θα αναγγελλθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν είτε σε ελεύθερη μορφή είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

### 5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### 5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Κάθε αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί μέσα

σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατόπιν, η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

### 5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία τους, την ταχυδρομική τους διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους, καθώς και τους αριθμούς τους τηλεφώνου και φαξ. Ωστόσο, κάθε εξουσιοδότηση και υπογεγραμμένο πιστοποιητικό που συνοδεύει απαντήσεις σε ερωτηματολόγια ή επικαιροποιήσεις τους πρέπει να υποβάλλεται σε χαρτί, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στη διεύθυνση που ακολουθεί. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευθούν την κατάλληλη σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/20  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22984120 (ντάμπινγκ) / +32 22988817 (ζημία)  
E-mail: TRADE-SSW-DUMPING@ec.europa.eu  
TRADE-SSW-INJURY@ec.europa.eu

### 6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

### 7. Σύμβουλος ακρόασεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμ-

βουλος ακρόασεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακρόασεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις για ακρόασεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακρόασεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί για τα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους.

Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακρόασεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Ακολουθώντας, μια αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακρόασεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης η οποία θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης. Μια τέτοια ακρόαση κατά κανόνα λαμβάνει χώρα το αργότερο στο τέλος της τέταρτης εβδομάδας μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακρόασεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

### 8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι οι προθεσμίες που ορίζονται στην παρούσα ανακοίνωση και στις ανακοινώσεις της Επιτροπής με τα μέρη πρέπει να τηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι η έρευνα περατώνεται μέσα στις προθεσμίες που ορίζει ο βασικός κανονισμός.

### 9. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

<input type="checkbox"/>	Έκδοση «περιορισμένης διανομής» <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Έκδοση «προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»
(συμπληρώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο)	

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΥΡΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΙΝΔΙΑΣ**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΣΤΗΝ ΙΝΔΙΑ**

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.1. στοιχείο α) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «περιορισμένης διανομής» όσο και η έκδοση «προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Να αναφερθεί ο κύκλος εργασιών στο νόμισμα λογιστικής της εταιρείας σας κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως τις 31 Μαρτίου 2012 όσον αφορά τις πωλήσεις (εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση για καθένα από τα 27 κράτη μέλη <sup>(2)</sup>), που εφαρμόζονται ξεχωριστά και συνολικά, και εγχώριες πωλήσεις) συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή όγκος. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου και το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε.

	Όγκος σε τόνους	Αξία σε νόμισμα λογιστικής (ρουπία Ινδίας)
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για κάθε ένα από τα 27 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας, και κατασκευάστηκε από την εταιρεία σας	Σύνολο:	
	Ονομασία κάθε κράτους μέλους <sup>(3)</sup>	
Εγχώριες πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας		

<sup>(1)</sup> Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

<sup>(2)</sup> Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

<sup>(3)</sup> Προσθέστε σειρές εάν απαιτείται.

### 3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ <sup>(1)</sup>

Να δώσετε λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (παρακαλείστε να τις παραθέσετε και να περιγράψετε τη σχέση τους με την εταιρεία σας) οι οποίες συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

### 4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να παράσχετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

### 5. ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

Η εταιρεία δηλώνει ότι, σε περίπτωση που δεν επιλεγεί να συμμετάσχει στο δείγμα, θα επιθυμούσε να λάβει ένα ερωτηματολόγιο και άλλα έντυπα αιτήσεων για να τα συμπληρώσει και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να ζητήσει ατομικό περιθώριο ντάμπιנג σύμφωνα με το σημείο 5.1.1.1 στοιχείο β) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Ναι

Όχι

### 6. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εν λόγω εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταιρών· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>                 | Έκδοση «περιορισμένης διανομής» <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/>                 | Έκδοση «προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» |
| (συμπληρώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο) |   |

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΥΡΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΙΝΔΙΑΣ**

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «περιορισμένης διανομής» όσο και η έκδοση «προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Να αναφερθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών σε ευρώ της εταιρείας, καθώς και ο κύκλος εργασιών και το βάρος ή ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση <sup>(2)</sup> και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από την Ινδία, κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2011 έως 31 Μαρτίου 2012, συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου και το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε.

	Όγκος σε τόνους	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ		
Εισαγωγές προς της Ένωση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας		
Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από την Ινδία του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας		

<sup>(1)</sup> Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

<sup>(2)</sup> Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

### 3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (1)

Να δώσετε λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (παρακαλείστε να τις παραθέσετε και να περιγράψετε τη σχέση τους με την εταιρεία σας) οι οποίες συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

### 4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να παράσχετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

### 5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5% ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.



## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

### ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.  
1/2003 του Συμβουλίου στην υπόθεση 39.230 — Réel/Alcan**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 5758]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 240/08)

#### 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003<sup>(1)</sup> του Συμβουλίου, όταν η Επιτροπή σκοπεύει να εκδώσει απόφαση με την οποία να απαιτεί την παύση μιας παράβασης και οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις προσφέρονται να αναλάβουν ορισμένες δεσμεύσεις για να ανταποκριθούν στις αντιρρήσεις της Επιτροπής κατά την προκαταρκτική της εκτίμηση, τότε η Επιτροπή δύναται με απόφασή της να καταστήσει αυτές τις δεσμεύσεις υποχρεωτικές για τις επιχειρήσεις. Η απόφαση της Επιτροπής δύναται να εκδοθεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και πρέπει να συμπεραίνει ότι δεν συντρέχουν πλέον λόγοι να αναλάβει δράση η Επιτροπή. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, η Επιτροπή δημοσιεύει περίληψη της υπόθεσης και το βασικό περιεχόμενο των δεσμεύσεων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός προθεσμίας την οποία ορίζει η Επιτροπή.

#### 2. ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

- (2) Στις 11 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή ενέκρινε προκαταρκτική αξιολόγηση, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, σχετικά με εικαζόμενες παραβάσεις της διεθνούς εταιρείας παραγωγής αλουμινίου Rio Tinto Alcan («Alcan»).
- (3) Σύμφωνα με την προκαταρκτική αξιολόγηση, η πρακτική της Alcan που αφορά τη συμβατική σύνδεση των αδειών εκμετάλλευσης που χορηγεί για την τεχνολογία Aluminium Pechiney («AP») παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου (αναγωγικής τήξης) με την αγορά ορισμένων ειδικών γερανών για μονάδες τήξης αλουμινίου, τις λεγόμενες ΡΤΑ (rot tending assemblies), τις οποίες προμηθεύει η Electrification Charpente Levage SASU («ECL»), θυγατρική της Alcan, μπορεί να οδηγήσει σε παράβαση των άρθρων 101 και 102 της ΣΔΕΕ και των άρθρων 53 και 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Στην προκαταρκτική αξιολόγησή της, η Επιτροπή έκρινε ότι η Alcan κατέχει δεσπόζουσα θέση στη σχετική αγορά αδειών εκμετάλλευσης για τεχνολογία παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου. Για τους σκοπούς της παρούσας υπόθεσης, η υπόψη

αγορά πρέπει να θεωρηθεί ευρύτερη από τον ΕΟΧ και ενδεχομένως ότι είναι παγκόσμιας κλίμακας, εξαιρουμένης της Κίνας («σχετική γεωγραφική αγορά»). Στην προκαταρκτική αξιολόγηση διατυπώνεται η ανησυχία ότι η συμβατική πρακτική της Alcan μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για την καινοτομία και τις τιμές και να οδηγήσει σε αποκλεισμό στη σχετική αγορά ΡΤΑ.

#### 3. ΤΑ ΚΥΡΙΟΤΕΡΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

- (4) Η Alcan δεν συμφωνεί με την προκαταρκτική αξιολόγηση της Επιτροπής. Εντούτοις, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, προσφέρθηκε να αναλάβει δεσμεύσεις ώστε να εξαλείψει τις επιφυλάξεις της Επιτροπής ως προς τον ανταγωνισμό. Τα βασικά σημεία των εν λόγω δεσμεύσεων είναι τα ακόλουθα:
- (5) Η Alcan θα τροποποιήσει τους όρους των συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας (technology transfer agreements — ΤΤΑ) τις οποίες θα συνάψει μετά την έναρξη ισχύος των δεσμεύσεων, ούτως ώστε κάθε δικαιούχος άδειας εκμετάλλευσης τεχνολογίας παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου AP να δικαιούται να αγοράζει οποιοδήποτε μοντέλο ΡΤΑ από την ECL ή από οποιονδήποτε συνιστώμενο προμηθευτή ΡΤΑ που έχει διαπιστωθεί ότι πληροί ορισμένες τεχνικές προδιαγραφές για την σχετική οικογένεια τεχνολογίας AP.
- (6) Η Alcan θα εισαγάγει επίσης μια αντικειμενική και άνευ διακρίσεων διαδικασία προέγκρισης, η οποία θα παρέχει σε προμηθευτές ΡΤΑ τρίτων μερών την ευκαιρία να καταστούν συνιστώμενοι προμηθευτές ΡΤΑ. Η διαδικασία προέγκρισης περιγράφεται αναλυτικότερα στο παράρτημα 1 των δεσμεύσεων.
- (7) Η Alcan θα παρέχει τις τεχνικές προδιαγραφές για προέγκριση σε οποιονδήποτε προμηθευτή ΡΤΑ τρίτων μερών κατόπιν αιτήσεως, υπό την προϋπόθεση να έχει προηγουμένως συνάψει συμφωνία μη δημοσιοποίησης για την προστασία του απορρήτου των προδιαγραφών. Η Alcan θα έχει το δικαίωμα να αρνηθεί να παράσχει τις προδιαγραφές σε προμηθευτή ΡΤΑ που εδρεύει ή ελέγχεται από οντότητα που εδρεύει σε χώρα προβληματική από άποψη δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο κείμενο των δεσμεύσεων.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1) [«κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003»].

- (8) Υπό την προϋπόθεση ότι θα συνεχιστεί η συμμόρφωση με τις ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές, προμηθευτές ΡΤΑ τρίτων μερών θα πρέπει να υποβληθούν στη διαδικασία προέγκρισης μόνον μία φορά για ΡΤΑ που προορίζονται για τοποθέτηση σε εγκαταστάσεις τήξης για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιείται συγκεκριμένη οικογένεια τεχνολογίας παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου.
- (9) Οι δεσμεύσεις θα ισχύουν για όλες τις οικογένειες της τεχνολογίας που αναπτύσσεται από την Alcan (ΑΡ) για την παραγωγή αλουμινίου με την ηλεκτρολυτική αναγωγή αλουμίνης μέσω της διαδικασίας Hall-Heroult σε κυψέλες αναγωγής εξοπλισμένες με προψημένες ανόδους, οι οποίες διατίθενται προς εκμετάλλευση σε τρίτους και λειτουργούν με ένταση έως 450 kA, γνωστές και ως οικογένεια ΑΡ-18 (συμπεριλαμβανομένων των παραλλαγών ΑΡ-18, ΑΡ-22 και ΑΡ-24) και οικογένεια ΑΡ-30 (συμπεριλαμβανομένων των παραλλαγών ΑΡ-36, ΑΡ-37, ΑΡ-39 και ΑΡ-40), περιλαμβανομένων σε κάθε περίπτωση παραλλαγών αυξημένης έντασης των εν λόγω οικογενειών, που ενδέχεται να δημιουργηθούν και να διατεθούν προς εκμετάλλευση σε τρίτους ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια ισχύος των δεσμεύσεων.
- (10) Οι δεσμεύσεις δεν ισχύουν για σχέδια δημιουργίας μονάδων παραγωγής αλουμινίου βάσει της τεχνολογίας παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου ΑΡ στις οποίες η συμμετοχή της Alcan (ή του ομίλου εταιρειών στον οποίο αυτή ανήκει) ανέρχεται σε 15 % ή περισσότερο ή για σχέδια σε περιοχή ευρισκόμενη εκτός της σχετικής γεωγραφικής αγοράς.
- (11) Οι δεσμεύσεις θα ισχύουν ως προς όλες τις αιτήσεις υποβολής προσφορών για άδειες εκμετάλλευσης της τεχνολογίας παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου της ΑΡ, που υποβάλλονται στην ΑΡ εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος των δεσμεύσεων («διάρκεια ισχύος»), ακόμη και αν οι σχετικές ΤΤΑ συναφθούν μετά την παρέλευση της διάρκειας ισχύος τους.
- (12) Οι δεσμεύσεις δημοσιεύονται αναλυτικά στην αγγλική γλώσσα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στη διεύθυνση:
- [http://ec.europa.eu/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/index_en.html)

#### 4. ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΩΝ

- (13) Με την επιφύλαξη διεξαγωγής έρευνας της κατάστασης της αγοράς, η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στην οποία θα κηρύσσονται υποχρεωτικές οι δεσμεύσεις που συνοψίζονται παραπάνω και δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού. Αν επέλθουν ουσιώδεις μεταβολές στις δεσμεύσεις, θα διενεργηθεί νέα έρευνα της κατάστασης της αγοράς.
- (14) Σύμφωνα το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού 1/2003, η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί των προτεινόμενων δεσμεύσεων. Ει δυνατόν, οι απαντήσεις και οι παρατηρήσεις θα πρέπει να συνοδεύονται από αιτιολόγηση και παράθεση των συναφών πραγματικών περιστατικών. Εάν διαπιστωθεί πρόβλημα, η Επιτροπή καλεί ρητά τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν πρόταση για την επίλυση του προβλήματος.
- (15) Όλες οι παρατηρήσεις πρέπει να διαβιβαστούν στην Επιτροπή το αργότερο μέσα σε ένα μήνα από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη καλούνται επίσης να υποβάλουν μη εμπιστευτική εκδοχή των παρατηρήσεών τους, στην οποία οι πληροφορίες, που ισχυρίζονται ότι συνιστούν εμπορικά απόρρητα και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες, έχουν διαγραφεί και αντικατασταθεί όπως απαιτείται από μη εμπιστευτική περιληψη ή από τη μνεία «εμπορικό απόρρητο» ή «εμπιστευτικό».
- (16) Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με αριθμό αναφοράς COMP/E-2/39230 — Réel/Alcan, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), με τηλεομοιοτυπία (+32 22950128) ή ταχυδρομικά, στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.6689 — Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 240/09)

1. Στις 31 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις Lloyds Bank European Infrastructure Partners («LBEIP»), που ανήκει στον όμιλο Lloyds Banking Group, και Iridium Concessionaires de Infraestructuras, SA («Iridium»), που ανήκει στον όμιλο ACS, αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της επιχείρησης Desarrollo de Equipamientos Públicos, S.L. («DEP») με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την DEP: εταιρεία διαχείρισης αδειών εκμετάλλευσης κόμβων διαμετακόμισης·
- για την Iridium: διαχείριση και εκμετάλλευση κάθε είδους κρατικών αδειών εκμετάλλευσης μεταφορών και δημόσιων έργων υποδομής·
- για την ACS: όμιλος πολλαπλών δραστηριοτήτων στους τομείς των κατασκευαστικών έργων και της παροχής υπηρεσιών·
- για την LBEIP: διαχείριση συνταξιοδοτικού ταμείου, επενδύσεις σε έργα υποδομής·
- για την The Lloyds Banking Group: όμιλος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6689 — Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).









## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

